

Révisé 30 juillet 2018

Revised July 30th, 2018

Veillez noter que le début de la collecte du bac brun des matières organiques se fera :

- le **MARDI APRÈS-MIDI** pour le **secteur 1** et ce, à compter du **mardi 24 septembre**
- le **MERCREDI MATIN** pour le **secteur 2** et ce, à compter du **mercredi 25 septembre**.

Nous vous recommandons de mettre votre bac brun roulant pour la collecte à chaque semaine pour éviter des odeurs désagréables.

Please note that the brown bin for organic waste will begin as follows:

- on **TUESDAY AFTERNOON** for **sector 1**, starting **Tuesday September 24th**
- on **WEDNESDAY MORNING** for **sector 2**, starting **Wednesday September 25th**.

We recommend that you put the rolling brown bin to be collected every week in order to avoid unpleasant odors.

Septembre - September						
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Octobre - October						
D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Novembre - November						
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Décembre - December						
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



5 au 16 novembre - Collecte feuilles mortes  
November 5 to 16 - Collection dead leaves



**ORDURES MÉNAGÈRES / GARBAGE**

Lundi / Monday - Secteur / Sector 1  
Mardi / Tuesday - Secteur / Sector 2



**RECYCLAGE / RECYCLING**

Lundi / Monday - Secteur / Sector 1  
Mardi / Tuesday - Secteur / Sector 2



**MATIÈRES ORGANIQUES / ORGANIC MATERIAL**

Mardi / Tuesday PM - Secteur / Sector 1  
Mercredi / Wednesday AM - Secteur / Sector 2



**ÉCOCENTRE / ECOCENTER - Nouvelle adresse 100 rue Champagnat**

Deuxième samedi de chaque mois - d'avril à novembre inclusivement  
Second Saturday of each month - from April to November inclusively

Lundi - Secteur 1 - Nord de la rivière aux Brochets Monday - Sector 1 - North of Pike river	Mardi - Secteur 2 - Sud de la rivière aux Brochets Tuesday - Sector 2 - South of Pike river
Adhémar-Cusson, Beaudoin, Beulac, Bernier, Campbell, Champagnat, Château-D'Eau, Cyr, Demers, de l'Église, Fortin, Habitat, Hébert, Jacques-Cartier, Kemp, King, Lévesque, Massicotte, Moreau, Olen-Casey, du Pont, Saint-Joseph, Victoria Nord, Wheeler.	Académie, Alcée-Rocheleau, Best, Champagne, Claves, Corey, Corriveau, Craighead, Dépôt, Dutch, Élisabeth, Exposition, Industrielle, Jean-Dunnigan, Leclair, Marziali, Philippe-Côté, Philipsburg, des Pins, Place de l'Estrie, Plaisance, du Pont, Principale, Reid, Rivière, Rix, Rocheleau, Taylor, de la Victoire, Victoria Sud.